

09.08. 19. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 19.

NEDELJA MED LETOM – HL. THERESIA BENEDICTA VOM KREUZ (1891-1942) (Edith Stein), Ordensfrau, Märtyrin, Mitpatronin Europas / SV. TEREZIJA BENEDICTA OD KRIŽA (Edith Stein), redovnica, mučenka, sozavetnica Evrope

ACHTUNG: Um/ob 8.30 Uhr/ uri Hl. Messe / sv. maša za / für: Martha in Anton Plesnik (135/20)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Hanna Kleinbichler - Emma Kleinbichler - Clara Komposch und Freiwillige / prostovoljci

LEKTOR /BRALEC: Rudi Urban

Kollekte: **CARITAS-AUGUSTSAMMLUNG** (Hunger und Katastrophen) / Nabirka: **CARITAS-AVGUSTOVSKA ZBIRKA** (lakota in elementarne nesreče)

In Pfannsdorf Kirchtage – Hl. Messe um 10.00 Uhr / V Boji vasi žegnanje – sv. maša ob 10 uri

Spende: Möglichkeit zur Leistung Ihrer Spende für den Missions-Theologen im bereitgestellten Körbchen. Nabirka za misijonskega bogoslovca. Lahko darujete v košarico, ki je na mizici ob ambonu.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat

9133 Sittersdorf / Žitara vas 1

Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135

Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at

E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at

Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at

Bankkonto: IBAN AT73 3910 0000 0810 2733

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 17.00 bis 18.30 Uhr

Uradne ure vsak četrtek od 17.00 do 18.30 ure

Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel.-Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb der Kanzleistunden vereinbaren.



GÜLTIG: / VELJAVNO:

12.07.2020 – 09.08.2020

ZEIT IM JAHRESKREIS / ČAS MED LETOM

Geschätzte Angehörige der Sittersdorfer Pfarre, Geschätzte Besucher, die Sie die folgenden Zeilen lesen werden!

Spoštovani farani žitajske fare, spoštovani vsi, ki boste brali te vrstice!

Firmung feiern wir in unserer Sittersdorfer Pfarre am Samstag, den 29. August 2020, um 10.00 Uhr. Firmspender wird Herr Mag. Hanzej Rosenzopf Prof. für den Religionsunterricht in dem Slowenischen Gymnasium in Klagenfurt und Pfarrer in St. Primus sein.

Birma bo v naši fari v soboto, 29. avgusta, ob 10. uri. Birmovalec bo gospod mag. Hanzej Rosenzopf, prof. verouka na slovenski gimnaziji v Celovcu in župnik v župniji Št. Primož.

Erstkommunion wird in unserer Pfarre am Samstag, den 12. September 2020, um 10.00 Uhr sein.

Prvo obhajilo bo v naši fari v soboto, 12. septembra, ob 10. uri.

Obveščamo vas, da vsi tisti, ki ne bi mogli priti ob nedeljah k sveti maši v Žitari vasi, se lahko udeležite svete maše v Mochoritschevi kapeli v Rikarji vasi, vsako nedeljo in vsak praznik, ob 20. uri, vse do 20. septembra.

Wir möchten daran erinnern, dass Ihnen bei Verhinderung, in der Sittersdorfer Kirche den Sonntags-Gottesdienst zu besuchen, wieder die Möglichkeit zur Verfügung steht, in der Mochoritsch-Kapelle in Rückersdorf bis 20. September an jedem Sonntag und jedem Feiertag um 20 Uhr eine Hl. Messe mitzufeiern.

Bitte vergessen Sie nicht, zwischendurch auch wieder die Pfarr-Homepage zu besuchen, denn dort werden Sie am schnellsten über das Pfarrleben informiert. (www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at)

Prosim, ne pozabite pogledati na farno domačo stran, saj boste na njej najhitreje informirani o dogajanju v fari.

Auch zur Erinnerung: Seit kurzem können Sie die Verlautbarungs-Blätter auch aus dem Kästchen am Eingang zum NEUEN FRIEDHOF entnehmen. Odslej lahko vzamete Oznanila tudi iz škatle, ki je pri vhodu na NOVO POKOPALIŠČE

Diözesanbischof Dr. Josef Marketz bittet, auch die diözesane Homepage weiterhin zu besuchen (siehe <https://www.kath-kirche-kaernten.at/dioezese/detail/C2622/hauskirche-leben>). Škof dr. Jože Marketz prosi, da bi še naprej sledili škofijski domači strani (poglej <https://www.kath-kirche-kaernten.at/dioezese/detail/C2622/hauskirche-leben>).

Um 8.00 Uhr Gebet vor dem Allerheiligsten / Ob 8. uri molitev pred Najsvetejšim

Um/ob 9.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Na čast Srcu Jezusovemu in Srcu Marijinemu za žive in rajne združene sestre (157/20); Marija in Jožef Starz (195/20)

06.08. Donnerstag der 18. Woche im Jahreskreis / Četrtek 18. tedna med letom – Verklärung des Herrn / Jezusova spreminitev na gori

07.08. Freitag der 18. Woche im Jahreskreis / Petek 18. tedna med letom – Hl. Xystus II (+258)., Papst, und Gefährten, Märtyrer; Hl. Kajetan (1480-1547), Priester, Ordensgründer / sv. Sikst II, papež in tovariši, mučenci; Kajetan, duhovnik

08.08. Samstag der 18. Woche im Jahreskreis / Sobota 18. tedna med letom – Hl. Dominikus (1170-1221), Priester, Ordensgründer / sv. Dominik, duhovnik, ustanovitelj dominikancev

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Rainer Kampusch (76/20); Theresia Mitsche und Theresia Petek (193/20)
LEKTOR /BRALEC: Erich Mitsche

Spende: Möglichkeit zur Leistung Ihrer Spende für den Missions-Theologen im bereitgestellten Körbchen. Nabirka za misijonskega bogoslovca. Lahko darujete v košarico, ki je na mizici ob ambonu.

Um 18.00 Uhr hl. Messe beim Feuerwehrhaus in Altendorf - Pfarre St. Philippen / Ob 18. uri sv. maša pri gasilskem domu v Stari vasi - šentlipška fara

02.08. 18. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 18. NEDELJA MED LETOM

Hl. Eusebius, Bischof von Vercelli und Hl. Petrus Julianus Eymard, Priester, Ordensgründer

Um/ ob 10.00 / uri Hl. Messe / sv. maša za / für:
Andreas und Paula Jaritsch; Josef und Paula Miklavitsch (190/20)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Johanna Stumpf - Chiara Woschitz - Sara Hren ter prostovoljci / und Freiwillige

LEKTOR /BRALEC: Ferdinand Kampusch

03.08. Montag der 18. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 18. tedna med letom

04.08. Dienstag der 18. Woche im Jahreskreis / Torek 18. tedna med letom

Hl. Johannes Maria Vianney, Pfarrer von Ars / sv. Janez Marija Vianney, arški župnik (1786-1859)

Um 19.00 Uhr Gebet vor dem Allerheiligsten bis 20.00 Uhr / Ob 19. uri molitev pred Najsvetejšim, do 20. ure

05.08. Mittwoch der 18. Woche im Jahreskreis / Sreda 18. tedna med letom – Weihe der Basilika Santa Maria Maggiore in Rom / Posvetitev rimske bazilike sv. Marije Snežne

EINLADUNG ZUR GEBETSSTUNDE / VABILO K MOLITVENI URI:

Um einer Bitte unserer Gurker Diözese zu entsprechen, laden wir Sie ein:

- am Dienstag, den 4. August um 19 Uhr zur Gebetsstunde vor dem Allerheiligsten
- am Mittwoch, den 5. August ab 8 Uhr zur Gebetsstunde vor dem Allerheiligsten und dann anschließend um 9.00 Uhr zur Hl. Messe.

Liebe Pfarrangehörige, widmen wir dieses sommerliche Gebetsopfer unserer Diözese in Wahrnehmung ihrer geistlichen Botschaft. Wenn es Ihnen nicht möglich ist, die Hl. Messe zu besuchen, kommen Sie zur Gebetsstunde und wenn es Ihnen andererseits nicht möglich ist, zur Gebetsstunde zu kommen, besuchen Sie die Hl. Messe.

V imenu škofije vas vabimo k večerni in jutranji molitveni uri:

v torek, 4. avgusta, ob 19. uri k enourni molitveni uri pred Najsvetejšim.

V sredo, 5. avgusta, ob 8. uri k enourni molitveni uri pred Najsvetejšim, nato bo sv. maša, ob 9. uri. Dragi farani, vsi, ki morete, tudi otroke in mladino, ki imajo počitnice, vabimo k molitveni uri in k sv. maši. Če ne morete priti k sv. maši, pridite k molitveni uri, in če ne morete k molitveni uri, pridite k sv. maši. Kako lepo bo, da bomo v tem poletnem mesecu skupaj slavili Boga Stvarnika.

Vsem, ki greste v mesecu juliju na dopust, želim prijeten oddih. Opazujte Božje stvarstvo in se odpočijte ter se srečno vrnite na svoje domove !!! /

Allen, die Sie im Monat Juli auf Urlaub gehen, wünsche ich eine gute Erholung. Seien Sie aufmerksam gegenüber der Göttlichen Schöpfung, kommen Sie zur inneren Ruhe und kehren Sie wohlbehalten nach Hause zurück!!

Einen herzlichen Dank allen, die Sie für die Restaurierung des Altars Mariä sieben Schmerzen gespendet haben.

Wenn jemand für diese Restaurierung noch etwas spenden möchte, bitten wir dies durch Überweisung auf das Konto der Pfarre: IBAN: AT73 3910 0000 0810 2733 zu tun. **Ein herzliches VERGELT ´S GOTT für jede Ihrer Spende!**

Najlepša hvala vsem, ki ste darovali ali nakazali svoj dar za obnovo oltarja Marija sedem žalosti. **Če bi kdo želel še darovati denar za obnovo oltarja Marija sedem žalosti**, lahko daruje in nakaže na farni račun:

IBAN: AT73 3910 0000 0810 2733

Iskreli Bog plačaj za vsak vaš dar.

- **Als Priester stehe ich nach telefonischer Vereinbarung (Tel. Nr. 0676 8772 8135) natürlich jederzeit auch für ein persönliches Gespräch zur Verfügung!**

- **Kot duhovnik sem vedno na razpolago za pogovor, tudi izven uradnih ur. Samo pokličite po telefonu (0676 87728135), in se dogovorimo za termin.**

27.07. Montag der 17. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 17. tedna med letom – Gorazd, Kliment (+916) in drugi učenci Cirila in Metoda, Natalija, mučenka

28.07. Dienstag der 17. Woche im Jahreskreis / Torek 17. tedna med letom

29.07. Mittwoch der 17. Woche im Jahreskreis / Sreda 17. tedna med letom – Hl. Marta von Betanien / sv. Marta iz Betanije
Um/ob 19.00 Uhr/ uri Hl. Messe / sv. maša za / für: Martha in Anton Plesnik (134/20); Marija in Josef Kovač (194/20)

30.07. Donnerstag der 17. Woche im Jahreskreis / Četrtek 17. tedna med letom – Hl. Petrus Chrysologus, Bischof von Ravenna, Kirchenlehrer / Sv. Peter Krizolog, škof in cerkveni učitelj (380-450)
Um/ob 19.00 Uhr/ uri Hl. Messe / sv. maša za / für: Karl Tscharf (121/20)

31.07. Freitag der 17. Woche im Jahreskreis / Petek 17. tedna med letom – Hl. Ignatius von Loyola (1491-1556), Priester, Ordensgründer / sv. Ignacij Lojolski, duhovnik in ustanovitelj jezuitov

01.08. Samstag der 17. Woche im Jahreskreis / Sobota 17. tedna med letom – Hl. Alfons Maria von Liguori, Ordensgründer, Bischof, Kirchenlehrer /Sv. Alfonz Marija Ligvorij, škof in cerkveni učitelj (1696 – 1787)

25.07. Samstag der 16. Woche im Jahreskreis / Sobota 16. tedna med letom – Hl. JAKOBUS, apostel / SV. JAKOB, apostol

26.07. 17. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 17.

NEDELJA MED LETOM – Hl. Joachim und hl. Anna, Eltern der Gottesmutter / sv. Joahim in Ana, starša Matere Božje
Um/ ob 10.00 / uri Hl. Messe / sv. maša za / für:
Begräbnismesse für Margarethe Schlacher (149/20); Herta Waldner (38/20)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Sanela Moderer, Sarah Augustin und Freiwillige / prostovoljci
LEKTORIN / BRALKA: Romy Zich

Danes na Krištofovo nedeljo bo vaš dar namenjen za MIVO, za prevozna sredstva našim misijonarjem.

Danes bi naj darovali **desetinko centa po kilometru**, ki smo ga naredili brez nesreče. Bog plačaj za vsak vaš dar.

Heute ist Christophorus-Sonntag. Deshalb ist Ihr Opfer für die MIVA bestimmt, für die Beschaffung von Verkehrsmitteln für unsere Missionare.

Sie sind eingeladen, pro unfallfrei gefahrenem Kilometer einen Zehntel/Cent für ein MIVA-Auto zu spenden, das heißt für **1000 km EIN EURO.**

In Bad Eisenkappel Hl. Messen (Wallfahrtsort) – Hl. Joachim und hl. Anna) um 7.30, 8.30 und um 10.00 Uhr. Um 9.30 Uhr ist das Gebet des Rosenkranzes / **V Železni Kapli bodo na praznik svetega Joahima in svete Ane**, sv. maše ob 7.30, 8.30 (in der deutscher Sprache). Ob 9.30 molitev rožnega venca in ob 10. uri sv. maša ter pete litanije Matere Božje.

- Uradne ure v farovžu so kot vedno v letnem času, ob četrkih od 17. do 18.30 ure

- Die Kanzleistunden sind wie immer in der Sommerzeit: jeden Donnerstag von 17,00 bis 18,30 Uhr

Martin Horvat
Pfarrprovisor / župnijski upravitelj

Katholisches Bildungshaus Tainach, Dom v Tinjah •
Bildungshaus Sodalitas, www.sodalitas.at, e-mail:
office@sodalitas.at 9121 Tainach/Tinje, Propsteiweg 1
/Proštijska pot 1, Tel.: 04239/2642

12.07. 15. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 15. **NEDELJA MED LETOM**

Hl. Hermagoras und hl. Fortunat, Märtyrer / Sv. Mohor, škof in Fortunat (+ok. 303), diakon, mučenca
Um/ ob 10.00 / uri Hl. Messe / sv. maša za / für:
Hilde Urban - 30-Tagverrichtung (170/20); Oswald Wrienz in za starše: Anna in Oswald Wrienz (187/20)

Spende: Möglichkeit zur Leistung Ihrer Spende für den Missions-Theologen im bereitgestellten Körbchen. Nabirka za misijonskega bogoslovca. Lahko darujete v košarico, ki je na mizici ob ambonu.

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Tamara Gregoritsch und Christina Micheuz, ter prostovoljci / Freiwillige
LEKTOR/BRALEC: Romy Zich

13.07. Montag der 15. Woche im Jahreskreis/Ponedeljek
15. tedna med letom – Hl. Heinrich II. und hl. Kunigunde,
Kaiserpaar / sv. Henrik (1002 - 1024), cesar

14.07. Dienstag der 15. Woche im Jahreskreis/Torek 15.
tedna med letom

15.07. Mittwoch der 15. Woche im Jahreskreis/Sreda 15.
tedna med letom
Hl. Bonaventura, Ordensmann, Bischof, Kirchenlehrer / sv.
Bonaventura (1218-1274), škof in cerkveni učitelj
Um/ob 19.00 Uhr/ uri Hl. Messe / sv. maša za / für:
Josef Tscharf und Hausverstorbene; Georg Hobel und
Hausverstorbene; Johann Komprej (168/20); Peter Starz
und Eltern; Rochus und Mathilde Messner und Maria
Haudey (185/20)

16.07. Donnerstag der 15. Woche im Jahreskreis / Četrtek
15. tedna med letom – Gedenktag unserer lieben Frau auf
dem Berge Karmel / Karmelska Mati Božja

17.07. Freitag der 15. Woche im Jahreskreis / Petek 15.
tedna med letom – Hl. Hedwig von Schlesien-Jadwiga
(1174-1243); Sv. Hedvika iz Šlezije

18.07. Samstag der 15. Woche im Jahreskreis / Sobota 15.
tedna med letom – Marien-Samstag / Marijina-sobota

19.07. 16. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 16.
NEDELJA MED LETOM

Um/ ob 10.00 / uri Hl. Messe / sv. maša za / für:
Sophie Wicher und Eltern (109/20); Andreas und Paula
Jaritsch; Josef und Paula Miklavitsch (189/20); Marija in
Rudi Urban, ter od hiše umrle (192/20)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Jessica
Schildberger - Lisa Schildberger und Freiwillige /
prostovoljci
LEKTORIN /BRALKA: Melitta Pirouc

20.07. Montag der 16. Woche im Jahreskreis /
Ponedeljek 16. tedna med letom
Hl. Margareta, Jungfrau, Märtyrer in Antiochien / Sv.
Marjeta Antiohijska (+307), mučenka; Hl. Apollinaris,
Bischof, Märtyrer / sv. Apolinarij, škof in mučenec (1.
ozioroma 2. stoletje)

21.07. Dienstag der 16. Woche im Jahreskreis / Torek
16. tedna med letom – Hl. Laurentius von Brindisi,
Ordenspriester, Kirchenlehrer (1559-1619) / sv. Lovrenc
iz Brindisija, duhovnik in cerkveni učitelj

22.07. Mittwoch der 16. Woche im Jahreskreis / Sreda
16. tedna med letom
Um/ob 19.00 Uhr/ uri Hl. Messe / sv. maša za /
für: Erika Matitz; Juliana und Matthäus Artač (40/20)

23.07. Donnerstag der 16. Woche im Jahreskreis /
Četrtek 16. tedna med letom
Hl. Brigitta von Schweden (1302-1373), Mutter,
Ordensgründerin, Mitpatronin Europas / sv. Brigita
Švedska, mati, ustanoviteljica redovniškega reda in
sozavetnica Evrope

24.07. Freitag der 16. Woche im Jahreskreis / Petek 16.
tedna med letom – Hl. Christophorus, Märtyrer (+250) in
Kleinasien / Krištof, mučenec iz Male Azije